Tension creciente en espera di Dialuna

TRAHADORNAN DI LAGO TA DESESPERA

ORANJESTAD(AAN)––Un persona cu no ta pasando den e problemanan cu ta afecta nos, dificilmente por comprende kico nos ta bibando cune. Di un dia pa otro bo ta tende cu bo ta sin trabao, sin ningun di e beneficionan cu bo a tuma pa garantiza. Di anochi pa dia, futuro no ta existi. Nos a biba cu e situacion, y mientras nos ta trata di prepara pa loke ta bini, Ministro di Finanzas ta dal nos e ultimo golpi.

Esaki ta loke ta biba actualmente entre e mas di 900 personanan cu ta forma personal di Lago y cu dentro di algun siman lo despedi di e refineria caminda nan a traha pa tanto aña. E tension ya tabata existi, pero awor a haya un punto explosivo, despues cu e Ministro di Finanzas a dicidi cu nan mester paga 39 y no 30 porciento ariba e compensacion cu nan lo ricibi ora Lago despedi.

DIARIO a investiga e asunto y desesperacion ta loke ta marca e tension di e trahadornan, cu ta ser poni lomba contra muraya manera nan mes a splica. Asina personanan di edad avanza mester bay busca un aseguro pa enfermedad; nan mester comprende cu ta practicamente imposible pa haya trabao otro caminda. Famianan mester ajusta y plannan pa futuro mester ser cambia di ripiente

Y den e margen aki e decision di Ministro di Finanzas ta significa solamente cu no tin posibilidad pa sobrevivencia. "Nos a perde tur cos, kico mas tin di perde?" ta un pregunta cu a ser lanza y cu a denota e crisis cu ta existi bao di e trahadornan.

A ser mustra na DIARIO cu tabata existi un asina yama home building fund, cu a duna fianza na e trahadornan pa nan por construi un cas. Un opcion di cual uso a ser haci. Na momento cu e trahadornan a firma cu nan lo paga tur cos si nan retira o bay di Lago, nan no a tene cuenta cu Lago lo por a bay laga nan. Awor nan mester paga y e placa aki mester bini di loke nan bay ricibi. Awor si ademas nan mester paga tanto belasting, ya nan no por come den futuro cercano.

Dialuna ta ser spera den un situacion marca pa su caracter tenso y explosivo, cu ta causa mas preocupacion si tene na cuenta e depresion y angustia cu ya ta biba entre e trahadornan di Lago.

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

IABIERNA 8 DI MAART 1985 AÑA 4 - No. 1268

Despues cu negociacion entre Gobierno y sindicatonan a tranca

GUERA DI PALABRA A RESULTA DEN ACCION

ORANJESTAD(AAN)––Mainta tabata tin aparencia cu tur cos lo bay den bon direccion. Un acuerdo a keda firma entre Simar, Sepa, Gaba y Gobierno di Aruba, y un comunicado a keda emiti, participando algun punto interesante. Asina a keda dicidi cu tur asunto di importancia lo ser discuti, cu negociacion ta encera cu sindicatonan ya presenta nan proposicion cu tur informe concreto. Tambe e acuerdo a papia di respet mutuo, di pasa canal legal pa formaliza acuerdo.

Apenas e comunicado a keda emiti, cosnan no a bay mucho bon na e oficina auxiliar di Gobierno na Noord, caminda e negociacion mes mester a ser inicia, y tabata alrededor di 5 or di atardi, cu e comision di sindicatonan, cu ta haya instruccion pa planea accionnan, cu a keda posponi en vista di e posibilidad pa negocia. Diez minuut despues e representantenan sindical cu mester a negocia a bandona e reunion. E aparencia di mainta a cambia di rumbo y a keda constata cu e reunion entre Gobierno y sindicatonan cu ta representa su trahadornan a drenta un impase, o popularmente bisa a tranca.

Mientras e Comision di Accion di e sindicatonan a cuminza prepara accionnan, Gobierno di Aruba a emiti un comunicado cu ta bisa cu despues cu un acuerdo a ser firma , e sindicatonan a exigi di Gobierno pa revoca su decision encuanto e diez porciento di rebaho di salario, cual decision a ser tuma despues cu Gobierno a duna amplio splicacion di e magnitud y seriedad di e situacion financiero di Aruba a consecuencia di e perdidanan grandi di entrada asocia cu e ciere di Lago; y despues cu Gobierno a tene debidamente cuenta cu tur stipulacion legal.

Pa Gobierno e exigencia di sindicatonan ta inaceptable pasobra un decision cu a ser tuma corectamente promer cu e acuerdo di 7 di Maart 1985 no por perde su valor pa un acuerdo cu a ser firma despues di e decision di Gobierno. Cu otro palabra, e acuerdo di awe no por tin forza retroactivo. Durante e deliberacion esaki a ser expresa debidamente na e sindicatonan, esta promer cu e firmamento di e acuerdo. E comunicado di Gobierno a bisa ademas cu Gobierno sinembargo, a expresa na e sindicatonan cu e ta dispuesto pa revoca su decision, si partidonan yega na un acuerdo ariba altenativanan factible. Lastimamente cu despues cu e acuerdo pa negocia a ser firma, cu e sindicatonan no a presenta ningun alternativa, manera e comunicado di Gobierno a bisa finalmente.

Mientrastanto di parti di sindicato nan a bisa DIARIO cu e rebaho di sueldo di diez porciento a ser rechaza pa tur miembro y pesey sindicatonan a pidi Gobierno pa revoca su decision y duna e sindicatonan un tempo limita pa por presenta un alternativa, cu lo significa cu e suma cu Gobierno lo ahora ta keda intacto. Cu otro palabra ta economiza mes suma, pero segun un sistema diferente

E vocero di sindicato a mustra cu Gobierno a bisa cu e ta dispuesto pa cambia e sistema di rebaho di sueldo na momento cu un alternativa ser presenta y ta resulta di ta aceptable, pero cu mientrastanto e rebaho di diez porciento ta keda vigente. Pa e sindicatonan esaki no tabata aceptable y hasta nan a bisa cu nan por ser mara na cinco dia pa presenta nan alternativa.

Informantenan sindical a bisa DIARIO cu nan mester a mantene nan mes na e mandato cu miembronan a entrega nan y pesey na cierto momento a ser dicidi cu ta bay sigui cu e accionnan.

Manera un lider sindical a bisa, por a papia ayera di un guera di palabra, cu sinembargo a significa cu anochi reunion pa yega na accion awe a cuminza, despues cu e comision di accion a traha ariba e planificacion, cu a keda presenta na e directivanan ayeranochi.

Na e reunion cu a cuminza ayeranochi pa 8 or , no a participa solamente sindicatonan di Gobierno, pero alavez tur otro sindicato di Aruba. Informantenan a bisa DIARIO, cu e resto di e sindicatonan, esta esnan cu no ta representa trahadornan di Gobierno, despues di a declara nan mes solidario cu e accionnan di e trahadornan, a haya cu nan no por limita nan mes na simplemente un telegram, pero cu nan mester demostra e solidaridad cu algo mas. Esaki pues a haci cu e sindicatonan a reuni pa mira kico lo ta nan pasonan awe.

UN POCO DI TUR COS

JOSSY M. MANSUR

Bo tabata sa cu tera ta gira ariba su axis mas lentamente na Maart cu na September?

***

Panama ta e unicò pais na mundo for di unda por mira solo lanta ariba Oceano Pacifico y baha ariba Oceano Atlantico.

***

Na Versailles, durante e reino di Louis XIV, tabata ser considera cu bati na porta cu bo knockelnan di man ta mal custumbra. Nan tabata rasca e porta cu e huña di e dede chiquito, cu nan tabata laga crece pa e motibo aki.

***

Te na aña 1796 tabata tin un Estado na Merca cu tabata yama "Franklin". Awe su nomber ta Tennessee.

***

"Un cobarde ta un persona den kende e instinto di preservacion propio ta manifesta su mes di un manera normal". Sultana Zoraya.

***

"Dialuna Blou" (of Blue Monday) tabata e nomber duna na dia 6 di Maart 1944, despues di un ataque cu bomber di e aliadonan ariba Berlin. Di 660 bomber cu a sali den e mision, 69 a perde, junto cu 11 fighter. Pero e alemannan tampoco a sali bon di e encuentro. Nan a perde mitad di nan forza di fighternan cu a sali na defensa di Berlin.

***

E inquisicion tabata un corte eclesiastico estableci na aña 1235 pa indaga den erornan doctrinal contral e fe catolico romano (e tempo ey e religion di Estado). E hereticonan haya culpable tabata ser entrega na forzanan secular pa castigo. E tabata e precursor di e Inquisicion Spaño estableci na aña 1478.

***

"E concepto romantico di un terorista ta un obstaculo pa su supresion". Conor Cruise O'Brien, Estadista y editor Irlandes na aña 1976.

***

E Palacio di Versailles a costa 5 millon di lira for di un presupuesto estatal total di 120 millon di lira durante e prome aña di su construccion durante e ultimo parti di siglo 17.

***

Tin mas di 1700 referencia na piedranan precioso den e traduccion King James di Biblia.

***

E navegador Fenicio, Hanno, tabata e prome pa circumnavega Africa. El a logra e hazaña ey alrededor di aña 500 Prome cu Cristo. El a nota cu na e punto sur di Africa solo di merdia tabata brilla den direccion noord.

***

Cu e llegada di e pastornan Hulandes Aruba, otro elemento den e bida religioso di e poblacion a haci su entrada, ya cu e pastornan spaño a bay pa laga lugar habri pa esnan Hulandes. E promenan conoci cu a yega ta pater Pirovano, naci na Kevelaar, cu a bishita Aruba na aña 1791, y pater Brants, naci na Nijmegen y cu a bishita Aruba na aña 1793.

***

Un liber di uranio tin casi 3 millon di biaha mas energia cu un liber di carbon.

***

Fabula: Un ciudador di porco a hiba su porconan pa pastorea den un campo yen di hierba. El a subi ariba un mata pa mira den lejania y su capa a cay na suela. E porconan a aremete contra e capa te lague na pida pida. E homber a baha y a exclama: --Esta bestia boso ta! Boso ta duna tur boso carni na e hombernan cu ta desprecia boso y e unico cu ta atende y alimenta boso ta haya como recompensa boso destruccion di su capa.
unico cu ta atende y alimenta boso ta haya como recompensa boso destruccion di su capa.

Moraleja? Nos no mester ta malagradecido cu nos bienhechornan.

Partido Nacional ta sostene e Ministro

MINISTRO DE PAULA TA AMENAZA CU RETIRO

ORANJESTAD(AAN)-- E Ministro Antillano di Finanzas, Gilbert de Paula ta amenaza cu su retiro y a haya sosten di su partido pa su actitud. Den un informe di ANP ayera, atencion amplio a ser dedica na e asunto aki y asina ta ser treci dilanti cu e lider di fraccion di Partido Nacional, Rufo Mc.William, a bisa cu su partido ta sostene de Paula completamente.

E problemanan den coalicion ta tuma lugar a base di e hecho cu a surgi un diferencia di opinion entre e partido MEP y Betico Croes encuanto belastingnan cu mester ser reteni di e personal di Lago ariba e compensacion di lay off cu miembronan di personal di Lago lo ricibi.

Segun e areglonan legal actual, e trahadornan di Lago mester paga 39 porciento di nan entrada na belasting y ademas e opcentenan cu ta bay pa Gobierno di Aruba.

Segun e informe di ANP, Inspector di Belasting na Aruba a bisa e trahadornan di Lago cu en total unicamente 30 porciento di e lay off pay lo a ser paga na belasting, esta cu e suma aki lo a inclui e opcenten.

Mientrastanto Ministro de Paula a duna orden na e Inspector di Belasting pa retene e sumanan cu ley ta rekeri.

No por a haya claridad kende a duna orden na e Inspector di Belasting pa menciona e 30 porciento, pero ta ser asumi cu esaki ta e resultado entre conversacionnan entre Lago y Bestuurscollege di

SI CRISTO A MURI NA CRUZ PA NOS, PAKIKO NOS NO POR DUNE UN RATO DI NOS DIA ?

Accion Catolico pa Cuaresma

Lucor Jewelers

GRAN SURTIDO
Di tur sorto di JOYAS di oro y plata di 18 y 14 kt.
PORCELANAS, Articulonan di Cristal
TROFEOS y Hopi otro articulo
Fini di Alta Calidad
Cu mas di 20 AÑA di Experiencia
Nos ta especializa den Traha y Drecha tur tipo di JOYAS

Hendrikstraat 5 *Tel 26765/31546*



DIGNO PUEBLO DI ARUBA

BAN SALBA
NOS Patria ARUBA



Despues di e calamidad pa motibo di ceramento di Lago, nos tabata tin <u>dos opcion:</u>

1. -------Carga responsabilidad
--------Tuma medidanan impopular
-------Salba nos Patria Aruba pa nos futuro generacionnan

II.--------Core pa responsabilidad
---------No tuma medidanan impopular
---------Laga Aruba cay, destruyendo nos dushi Aruba
---------Causando infelicidad pa nos criaturanan

MEP a escohe pa opcion I
....carga responsabilidad....salba nos patria Aruba...pa futuro y felicidad di nos criaturanan

UN PUEBLO UNI, HAMAS POR SER HUNDI.

Den nomber di MEP
G.F. Betico Croes

COMENTARIO

LEY COMO ARGUMENTO

E anuncio di ciere di Lago na Aruba a cay manera un bom. E fecha 31 di October di 1984 lo keda recorda den historia di Aruba como uno historico: Gobierno cu a comprende cu un parti grandi di su entrada lo desaparece; comercio cu a mira su weso di lomba herida; henter comunidad cu a comprende cu un pilar economico a cay y cu e derumbe lo lastra otronan bay cune. Pero den e desaroyo aki, un grupo a ricibi e golpi di mas fuerte: e trahadornan di Lago: e grupo di persona cu ta gana nan pan di cada dia na e compania, a soña di un futuro basa ariba e entrada na e compania y tabata depende di asistencia medico te educacion di nan yiunan di Lago, cu a dicidi di bay.

Si pa henter comunidad ciere di Lago tabata un shock, pa e grupo di trahadornan e tabata significa cu nan bida a keda kibra di un dia pa otro. Un grupo di persona cu tabata hala rosea conjuntamente cu e maquinanan di Lago, cu den hopi caso hasta a trece nan Aruba, caminda nan a forma nan biba.

Si e ciere di Lago por ta desastroso pa comunidad, pa e trahadornan di Lago, e anuncio tabata cuminzamento di fin. Pasobra por bisa cu nan por bay traha otro caminda; por bisa cu nan por hasta busca empleo den exterior. Pero mester tene cuenta cu e realidad, cu pa e trahadornan di Lago , ciere di e compania tabata kier meen luz cora derepente ora bo ta maneja na velocidad alto.

Si tur hende a grita pasobra medidanan impopular a ser tuma; si henter comunidad ta den gara di e aumentonan di tarifanan cu lo sigui aumenta pa cubri gastonan; si sindicatonan ta manifesta pasobra gruponan di trahador mester entrega, e trahadornan di Lago no tin pakico manifesta, no tin pakico haci nada: nan mester biba cu e solo noticia, Lago ta bay. E medida di austeridad cu a toca nan ta: bo ta entrega henter bo sueldo y bo ta haya un pensioen limita. Bo ta entrega tur beneficio y bo ta bay rondea algo pa reemplaze.

E salbabida fofo cu e trahadornan a haya ta, un suma di placa na final, e asina yama lay off pay. Pa malo cu situacion por ta, ningun persona cu ainda tin trabao na un lugar o otro lo envidia e trahadornan di Lago pa e suma cu nan lo ricibi. Simplemente pa motibo cu e suma aki ta e e entrada cu nan lo tin pa cierto tempo. E suma aki nan mester bay mira con pa hacie productivo, con pa hacie yuda nan forma un bida nobu, cu a ser presenta na un forma tan abrupto.

Si ta pidi Gobierno tene cuenta cu e publico cu mester paga mas pa tarifanan; si ta papia di justicia social pa otro trahadornan, anto tur hende lo ta conciente, cu caminda por yuda e trahadornan di Lago, mester duna un man. Y den esaki e intransigencia di e Ministro di Finanzas ta bini manera un bofta den cara di cualquier ciudadano cu ta kere den justicia social, cu ta algo mas cu un ley. E paar di millon cu Gobierno por ranca for di e grupo di trahadornan di Lago lo ta relativamente nada pa Gobierno compara cu loke e ta significa pa e grupo di trahadornan di Lago. Hasta Gobierno por a bini cu un proyecto, bisa cu tur e trahadornan enbez di paga e suma na belasting por incorpore den un o otro cooperativa cu Gobierno mes lo por a yuda nan forma cu tur e batayon di expertonan cu Gobierno a acumula.

Pero no, simplemente ta usa ley como argumento pa haya mas placa for di esnan cu a ser poni entre spada cu muraya.

E actitud di Ministro di Finanzas ta intransigente pa no usa e palabra inhumano. E ta zona absurdo especialmente for di boca di un gobernante, cu manera tur otro gobernante sabi exactamente cuanto buraco ley tin. Pasobra ley ta basa ariba justicia. Y mescos cu ley ta flexible ora por saca probecho politico, mescos awe ley mester ta flexible enfrente un grupo di hende, cu a mira nan mañan kibra den un minuut, ora Lago a bisa cu e ta bay!

Durante reunion entre Gobierno y Lago a keda dicidi

LAGO NO POR DESMANTELA AINDA

ORANJESTAD(AAN)—— J h reunion extenso y basta intenso tabata tin ayera entre Gobierno y Exxon.

Despues di e encuentro e Consejero General di Bestuurscollege di Aruba, Betico Croes, a bisa DIA—RIO, cu e reunion a bay den un bon ambiente y cu e lo continua dia 29 di Maart.

Esey ta significa cu na vispera di e ciere di Lago e dialogo entre e compania Exxon y Gobierno mester continua.

Un punto cu a keda dicidi ayera, tabata e hecho cu Exxon lo no permiti pa e partinan vital di e refineria ser desmantela.

Betico Croes a bisa DIARIO, cu esaki mester ser mira den luz di e hecho cu durante e dianan cu ta bini, Bestuurscollege lo mester mira kico por sali for di e conversacionnan cu ta tuma lugar cu tercer partidonan. Exxon a bay pues di acuerdo cu e peticion di Gobierno y lo no cuminza desmantela e partinan vital di Lago.

Algun siman promer cu ciere

LAGO TA SER PONI DEN OPTIMA CONDICION

Aspectonan di seguridad despues di ciere ta ser atendi

ORANJESTAD(AAN)—— Faltando algun siman pa ciere di Lago, DIARIO a haci informenan encuanto e actividadnan cu ainda ta tuma lugar ariba tereno di e compania.

E impresion cu ta ser crea ta, cu tur cos ta ser poni den optima condicion.

Tankinan ta ser haci limpi, mescos cu e ductonan di azeta. Tambe por a nota cu e seabirdnan a ser renova, mescos cu tur loke por tabata den mal estado na e planta.

Segun informe, si cualquier rato kier cuminza cu produccion, esaki ta posible, y hasta e powerplan ta den condicion. Basta movecion ta tumando lugar, indicando cu por tin conversacion ta tumando lugar cu gerencia.

Mientrastanto informantenan bon na altura a bisa DIARIO tambe cu e compania lo ta papiando cu varios servicio di seguridad, pa nan determina kico lo bay haci pa seguridad na momento cu e compania definitivamente cera su portanan.

Na un forma diferente for di loke por a ser spera Lago ta ser prepara pa ciere.

De Paula na Venezuela

AWE NO POR YEGA NA DECISION PA TRAHADORNAN LAGO

ORANJESTAD(AAN)—— Lo no por yega na un solucion di e asunto di pago di belasting ariba e compensacion pa retiro di trahadornan di Lago awe, pero e asunto lo ser trata te Dialuna den Consejo di Ministros.

Esey ta e informe clave cu DIARIO a ricibi ayeranochi, y cu ta indica cu awe Ministronan no por tuma ningun decision.

E situacion den seno di Gobierno Central ta keda problematico, comoquiera cu e Ministronan di Aruba aparentemente ta insisti cu mester yega na un areglo especial pa e trahadornan di Lago y cu awor no por bini cu un ruling, cu lo significa cu nan lo mester paga mas na belasting.

Informantenan a bisa DIARIO cu Promer Ministro Liberia Peters ta ocupa cu bishita di e promer Ministro di Dominica na Curacao, loke ta significa cu awe ta dificil pa reuni cune tambe.

Reunionnan cu consejeronan mester tuma lugar. E situacion ta uno problematico sigur comoquiera cu di un banda Gilbert de Paula a pone hasta su cartera disponible si e no haya loke e kier, esta cu e trahadornan di Lago paga 39 porciento di e compensacion na belasting, mientras cu di otro banda, e Ministronan di Aruba ta para ariba cu e ruling no por conta pa trahadornan di Lago.

Mandonan di douane y polis ta tuma medida pa evita ripiticion

INVESTIGACION A BORDO DI AVION A HAYA RABO

ORANJESTAD(AAN)—— Un investigacion a bordo di un avion, cu por tabata tin droga a bordo, a conduci finalmente na un declaracion conjunto cu a ser emiti ayera pa mando policial y mando di douane pa asina aclarea un problema cu a surgi.

E asunto a haya su inicio na momento cu un avion cu tabata tin un grupo Colombiano cu a bin Aruba pa duna presentacion, a ateriza na Aruba.

Pero aparentemente e departamento di droga di Polis a ricibi un tip cu a bordo di e mes avion cu a trece e bishitantenan, lo tabata tin droga.

Mientras e jefe di douane no a ser poni na altura di un que otro, e bishitantenan a haya un trato di Very Important Person y a ser ricibi na un forma protocolar cu representacion di e Consul di Colombia tambe.

Segun informenan e caso aki por tin un rabo largo pa Gobierno di Antillas, cu lo por ricibi un protesta tambe.

Tin indicacion cu Fiscal Gezaghebber, Jefenan di Polis y douane a ser poni na altura di un que otro, comoquiera cu e jefe di douane na aeropuerto lo a sinti su mes ofendi, comoqyuera cu e caso a bay di un forma cu por pensa cu e tambe lo tabata cooperando cu loke tabata pasando.

Internamente lo mester bay drecha su bon nomber mientras ayera Comisario Interino di Polis conjuntamente cu Jefe di Douane na Aruba a emiti un comunicado, den cual ta ser treci dilanti cu nan ta lamenta altamente e informenan negativo cu a aparece den publicidad encuanto un actuacion conjunto entre polis y douane.

E comunicado oficial ta bisa cu internamente e mandonan di e dos Cuerponan lo tuma medidanan pa evita tal incidentenan den futuro.

Ambos Cuerpo ta trata na interes di un combatimento optimal di e pro-

Sigi lesa pagina 6

SALE! SALE! SALE!

TEGELS
DESDE
FLS. 15-- M²

PISO PARED
SET DI BAÑO TUR CLASE DI COLOR
TAMBE CASHI CUSHINA Y BAÑOS
DEN TUR TIPO PALO
E MESUN PRIJS DI VENEZUELA



IDEAS

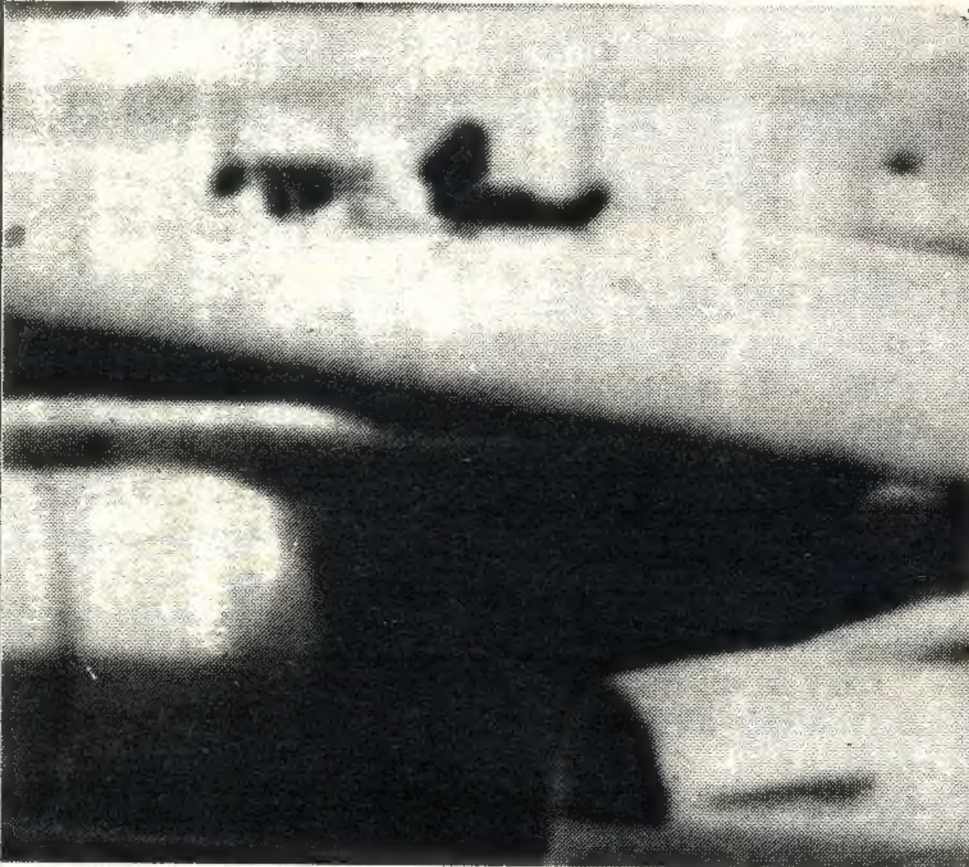


DAKOTA SHOPPING PARADISE 35

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

balgres c.a.

SALE! SALE! SALE!



E solo di Aruba ta un encanto pa turistanan. Ayera DIARIO tabata den edificio di aeropuerto na momento cu su vista a cay ariba un avion di charter. Loke a salta dilanti tabata e miembronan di tripulacion di e avion cu a dicidi di acomoda nan mes ariba alanan di e avion pa asina por haya algo di e solo Arubano.



HOUSE FOR SALE / RENT

3-bedroom,3 bathroom,studio,livingroom,dinning, kitchen, laundry,frontporch and big covered porch, carpeting in bedrooms and bathrooms.250 sq.mts. open yard, with garage.
Quiet neighbourhood of Ponton.Information call 21696, Aruba Trust Kantoor.

NEW Easter ARRIVALS

LADIES:
PANTS - SKIRT - SET
SKIRT - SET
SKIRTS — BLOUSES — SHORTS & JEANS

GIRLS:
SHORT - SET & BLOUSES

MEN :
DRESS SHIRT — SHIRT — T - SHIRT & JEANS.



WONGCO

GRUPO DI JOVENNAN TA PREPARA PA NA CAMINDA PA SU CRUZ

ORANJESTAD(AAN)—— Den un comunicado di Juventud 85 ta ser treci dilanti cu Aruba ta preparando pa e observacion masal di Diavierna Santo, den cuadro di e proyecto Na Caminda pa su Cruz, organisa pa Comision Juventud 85.

Asina un grupo di joven bao di guia di Maybeline Arends Croes ta ser prepara pa presenta durante e Caminda di Cruz na Cero di Noca e cancionnan pa acompaña e Caminda di Cruz y tambe pa habri y cera e ceremonianan.

Maybeline Arends Croes ta e persona cu a keda encarga cu e parti di cancionnan durante e Manifestacion Ban cu Mama Maria, cu a laga un impresion enorme atras.

Actualmente hunto cu algun cantante popular e ta prepara pa e proyecto na Caminda pa Su Cruz. E grupo di jovennan, cu ta acapara tambe cantantenan popular di farandula, lo presenta su mes e biaha aki bao di e nomber di The New Sunrise.

Manera ta conoci, Diavierna Santo realmente ta un dia di silencio. Antes personanan devoto hasta tabata tene cuenta cu esaki den nan forma di bisti.

E morto di Jesus pa Salvacion di humanidad ta ser contempla ariba Diavierna Santo. Sinembargo tin cierto cancionnan cu ta acompaña tradicionalmente e oracionnan y observacionnan religioso di Diavierna Santo, manera e Caminda di Cruz.

Maybeline Arends Croes ta e persona cu ta preparando pues e grupo di jovennan pa e presentacion di e cancionnan, cu sin duda lo motiva y haci comprende pakico Diavierna Santo Juventud di Aruba lo bay bisa "Danki Cristo'[illegible] y lo sigui e caminda pa Su Cruz.



CUARESMA ta un temporada di observacion
Cada dia nos ta refleja ariba nos existencia.

PAKICO PROBLEMA?

KICO TA MUNDO?

ASINA POCO POCO NOS TA SIGUI....

NA CAMINDA PA SU CRUZ

Diavierna Santo hunto nos lo reuni na Cer'i Noca pa bisa:
"DANKI AMIGO CRISTO PA BO CRUZ".

HUESPEDNAN DI HONOR PA BAILE DI ANIVERSARIO WOMEN'S CLUB

ORANJESTAD(AAN)—— Diahuebs atardi a yega for di Virginia, USA, Dr. Gerald Smith y señora Lucy Stewart, yiunan di sr. y señora Lloyd G Smith.

Nan a ser especialmente invita como huespednan di honot pa atende e di 50 aniversario di Women's Club, ci lo ser celebra dia 8 di Maart na Americana Hotel.

Nan a acepta e invitacion aki pa honra recuerdo di nan mama, kende tabata e fundadora di Women's Club na Seroe Colorado 50.

Nan a ser ricibi door di Presidente di e Club, señora Raisa Wilson, un di e miembronan di mas tanto aña di e club y cono-

18 DI MAART

ARUBA A HAYA SU PLAZA HIMNO Y BANDERA

ORANJESTAD(AAN)——Comision Himno y Bandera dia 26 di September 1984 a manda un carta pa Gobierno di Aruba den cual nan a sugeri pa nombra e lugar di estacionamento tras di Cas di Cultura como Plaza Himno y Bandera.

Recientemente e Comision a ricibi contestacion cu Gobierno di Aruba a bay di acuerdo cu e proposicion pa asina Aruba tambe tin su plaza na honor di su Himno y Bandera. E aña aki lo ta tercer aña cu e celebracion y manifestacion cultural pa conmemora inauguracion di Himno y Bandera di Aruba ta ser organiza ariba e actual Plaza Himno y Bandera, tras di Cas di Cultura.

Esaki lo cuminza pa 4 or di atardi cu animacion di Triple S sigui pa 5.30 or cu manifestacion Cultural, cu lo ser transmiti en vivo y directo pa Tele Aruba.

Comision Himno y Bandera ta pidi tur comerciantenan pa decora nan vitrinanan den e ambiente di e dia Nacional, dia di Himno y Bandera.

E suplica a bay tambe na e hotelnan pa asina e bishitantenan por haya un idea di e celebracion.

CONCURSO DI PINTURA DEDICA NA HIMNO Y BANDERA DI ARUBA

ORANJESTAD(AAN)——E aña aki Comision Himno y Bandera si Aruba lo organisa un concurso di pintura entre e muchanan di school di Aruba y ta keda na nan pa escoge e topico basta cu e tin algo di haci cu e bandera, himano, escudo o algo tipico di nos isla.

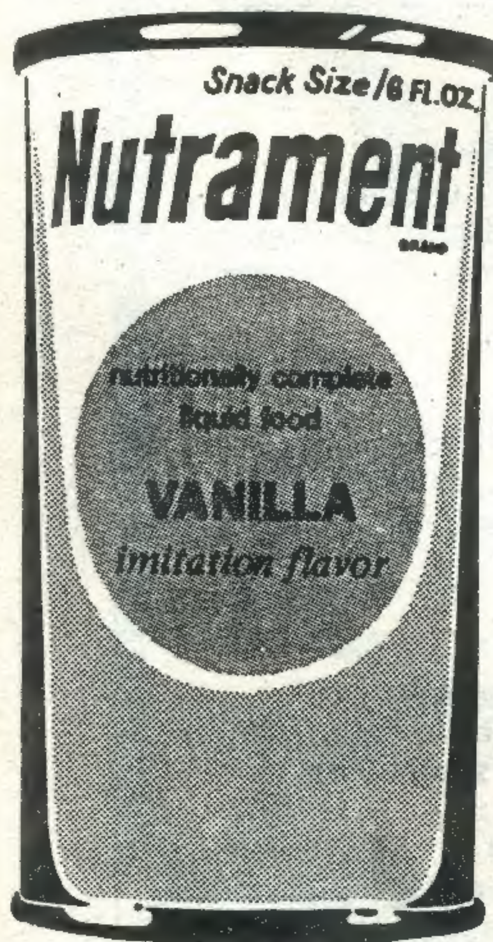
Tambe ta asina cu pa klas e muchanan por traha un obra di man o di arte cu tin algo di haci cu e topiconan ariba menciona.

E categorianan ta lo siguiente: schoolnan basico ta keda reparti entre 1 y 2 klas, 3 y 4 klas, 5 y 6 klas. Pa schoolnan avanza e mihornan lo gana.

Comision tin algun schets cu ta obtenible na Biblioteca di Oranjestad y San Nicolas y por ser busca ey pa tur school.

Ultimo dia pa manda pintura, obra di man, o di arte pa participa ta dia 30 di Maart y esaki por ser entrega na Biblioteca di Oranjestad y San Nicolas.

Comision Himno y Bandera ta spera cu e schoolnan lo coopera pa asina mustra e muchanan e balor di e dos simbolonan mas importante di Aruba, esta su Himno y Bandera.



Perkura pa bo hanja bon nutrishon

BEBE NUTRAMENT !

Nutrament ta kontene tur vitamina y mineral kual tantu nos tur tin mester di dje diariamente.

Nutrament ta ideal pa mucha, duné bai skol ku ne!

Na su sabor bo ta sinti su balor!

distr. Curacao: LAFAR ANTILLANA INC.
Caracasbaaiweg 38 - Tel. 613266
distr. Aruba: HECTOR HENRIQUEZ B. ARUBA
Tomatenstraat 8 - Tel. 23821

Continuacion di pagina 2

Aruba.

E informe di ANP ta mustra ademas cu Betico Croes a drenta den contacto cu e tres Ministronan di Aruba cu no ta di acuerdo cu e actitud di de Paula y cu awe e asunto aki mester ser discuti den seno di Gobierno Central.

Mientrastanto dirigentenan di Partido Nacional a bisa cu ta trata aki di un asunto di principio y cu lo mishi cu constitucion si mishi na un forma individual cu asuntonan di belasting.

Dirigentenan di Nacional a bisa ANP cu nos sistema di belasting ta parti for di e principio di igualdad y cu esey pa Partido Nacional ta significa cu Aruba mester paga mes tanto belasting cu otro islanan.

Mientrastanto ta diez millon ta e suma cu lo a bay perdi si cobra belasting cu 30 porciento ariba e pago di layoff di personal di Lago.

Awe pues e asunto mester ser trata den seno di Gobierno Central, cu ta pasando claramente den otro cirisis.

Continuacion di pagina 5

cida di señora Stewart, señora Laura Goley y Linda Schnog, organisadora di e evento.

Diadomingo e huespednan di honor lo regresa nan pais.

Rolando's

COCKTAIL LOUNGE RESTAURANT

TLF. 47043 - SAVANETA ARUBA A.H.

Y SU ACTIVIDADNAN PA FIN DI E SIMAN AKI:

DIABIERNE:
di 10 - 3'or ..MELOMANIA"
di 1 - 5'or "LATIN FOUR & CO."
entrada Fls.10,--

DIASABRA:
"LA NUEVA FUERZA"
for di 10 - 4'or entrada Fls.10,-

DIADOMINGO:
NOS ACUSTUMBRADO NOCHI MEJICANA
cu mariachi "PERLA DI ARUBA"
entre 10.00 - 1.00'or .Entrada GRATIS !



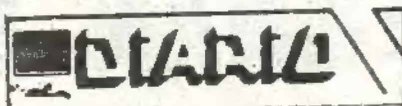
TELEARUBA

DIABIERNE MAART 8
6.00 The Smurfs
6.30 Nos tambe por
6.45 Colorina
7.30 Cocktail Musical
8.00 Telenoticias
8.30 60 Minutes
9.30 Wrestling
10.30 Reapeat Telenoticias
11.00 Clausura

Continuacion di pagina 4

blema di droga pa yega na un cooperacion uniforma entre e dos cuerponan cu tin e mes objetiva.

E hecho cu personanan na un forma individual ta acerca medionan di comunicacion den e casonan aki ta ser lamenta, comoquiera cu e casonan aki ta tuma lugar durante ejecucion di labornan.



DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

AGENDA ARUBA

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300

POLIS:
Tel: 100

CENTRO di ALARMA
Tel: 115

TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

DOCTER na WARDA
Pa districtonan di O'stad,Paradera,Noord,Tanki Flip y Santa Cruz.Dr: A.S.Ridderstap tel.28017,Sta.Cruz 362 of via di hospital tel.24300 pageboy 227.
Pa districtonan di Savaneta y San Nicolas.Dr:J.de Cuba Centro Medico S.N. tel 48833 of via hospital tel 24300

BOTICA na WARDA
Maart 2 te cu Maart 8
BOTICA ODUBER

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

TACHIRA 22462 - 93602
75400
ORIENTE 28193 - 13995
17913

HOROSCOPO

Presenta pa. Tel: 45344


CASA NENA
Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera: Frigidaire y Stoof, tambe pa Matras mas economico.


ARIES (21 Maart - 20 April)
Awe ta un bon dia pa tur cos, no haci mucho cos di floho awe, sali y yuda un familia di bo cu tin hopi trabao.

TAURO (21 April - 20 Mei)
Un persona ta persigi bo, y e hende ta cay bo antipatico. Keda tranquil despues e mes lo ripara.

GEMINIS (21 Mei - 20 Juni)
Un yamada telefonico cu bo a haci lo no bay na agrado di un hende. Mihor bo keda keto y no papia nada over di e persona ey.

CANCER (21 Juni - 22 Juli)
Bo ta sinti bo leuw for di esnan den bo compania. Bo ta anhelando e dia yega pa bo cuminsa cu bo trabao nobo.

LEO (23 Juli - 22 Augustus)
Bo kier yena bo tempo cu mas actividadnan enbez di yuda bo mayornan cu trabao na cas. Bo mester tin masque ta un dia liber pa dedica na nan.

VIRGO (23 Augustus - 22 September)
Bo por tin un cita awe nochi. Bisti bunita y gosa. Bo por mira un tremendo show.

LIBRA (23 September - 22 October)
Si bo ta bay cumpra cos, tuma bo tempo y cumpra cosnan cu realmente bo ta gusta y no gasta mucho placa.

SCORPIO (23 October - 22 November)
Ta dificil pa kita bo mente for di un hende atractivo. Un hende di un manera bruto por nenga un invitacion of peticion.

SAGITARIO (23 November - 21 December)
Un persona mas hoben cu bo ta gusta bo hopi mes, no worry cune. Ki ora cu bo wak e haci manera ta biento bo a wak.

CAPRICORNIO (22 December - 20 Januari)
Pensamento di otro no ta yuda bo cu nada, bo mester haci tur cos na bo manera, y no bay tras di otro hende.

ACUARIO (21 Januari - 19 Februari)
Pensamentonan infelis ta yena bo mente. Esaki no ta bon. Ora tin critica hari y no sinta pensa.

PISCIS (19 Februari - 20 Maart)
Busca algo pa haci y no sali pa loco, no papia mucho lihe ariba algo, no worry mucho cu bida di otro hende.

PPA den carta na Gezagherbber

SUSPENSION TA KITA EFECTIVIDAD DI REUNIONNAN

ORANJESTAD(AAN)–– Den un carta firma pa su lider interino di fraccion, PPA ta trece dilanti na Presidente di Parlamento, señor Pedro Bislip, cu ultimo tempo a bira riparable cu e Presidente di Parlamento ta suspende reunionnan publico di Parlamento cu un frecuencia basta alto.

Fraccion di PPA ta conciente cu suspencion di reunion ta prerogativa di e Presidente di Parlamento y ningun caminda den ERNA ni den Reglamento di Orden tin reglanan di conducta cu ta limita e prerogativa ariba menciona.

Frank Williams na nomber di PPA a remarca, cu e multiple suspensionnan di e reunionnan publico ta kita e efectividad di e reunionnan y como tal ta obstaculiza Parlamento den su funcionamento.

E fraccion ta bisa cu e ta tuma e trabao di Parlamentario na serio y den e cuadro aki e ta yama reunionnan publico cu basta frecuencia. E motibo principal cu a causa cu PPA ta yama basta reunion ultimamente ta sinta den e hecho cu Gobierno, esta Partido MEP manera PPA ta bisa, no ta informa ni Parlamento, no e Pueblo debidamente. E falta di informacion aki ta manifesta su mes ariba casi tur tereno di gobernacion.

Den e temponan dificil cu nos isla ta travesando, ta deber di Parlamento pa reuni cu frecuencia.

Fraccion di PPA mester admiti cu como Gezaghebber Bislip ta destaca na un forma sobresaliente di varios di su antecesornan pa loke ta trata imparcialidad, guia y procedura di reunion.

Encuanto e reunion pendiente cu ta trata e rebaho di salario di ambtenaarnan, trahadornan di Gobierno y maestronan di school, cu a wordo yama pa fraccion di PPA, y cu a cuminza for di dia 13 di Februari, PPA a bisa Gezaghebber cu e ta totalmente di desacuerdo cu e proceder di e Gezaghebber como Presidente di Parlamento.

E no por comprende cu Gezaghebber ta coopera cu e manipulacionnan obvio di parti di e diputadonan di MEP pa suspende e reunion pendiente ya pa di cuatro biaha caba.

Ta increible y inaceptable cu un Diputado y pa colmo un "vakgedeputeerde' (tin mester di alrededor di 40 dia pa contesta algun pregunta.

Segun PPA en efecto ta un pregunta cardinal e Diputado mester contesta, y esey ta: Gobierno tin un plan total pa enfrenta e situacion socio economico nobo y con e medida di rebaha e salarionan cu diez porciento ta fit den e plan total ey.

Williams a bisa cu PPA kier laga su boz di protesta resona en contra di e manejo di Gezaghebber den e caso aki y ta spera cu den futuro e Presidente di Parlamento lo manifesta su mes na mes forma positivo, imparcial y energico cu el a acostumbra y cu PPA ta exigi di un funcionario den un posicion asina alto.

EL BARCO *"Archimedes"*

Anuncia su salida los jueves a las 8 a.m. con destino a Venezuela,Punto Fijo,regresando los martes,llegando a Aruba a las 5:30 p.m..Mayores informes y venta de boletos llamar a la Agencia Maritima Universal,quien aregla su documentacion.

Tel.22609



ANUNCIO

Cualkier cu ta opina di por tin derecho den e propiedadnan menciona aki bau, ta worde suplica pa tuma contacto cu e notario suscrito promer cu dia 15 april 1985.

Dos Terreno propiedad situa na Turibana, Aruba,kadastralmente conoci como Segunda Division Seccion D nrs. 17 y 19, respectivamente cu un grandura di 28.440 m2 y 6.080 m2

EXPLICACION:Herederonan di AGUSTIN HEYDEN ta haci un apelacion ariba V E R J A R I N G (Caducacion) y ta informa cu e propiedadnan menciona pa mas cu 30 aña tabata den poder di Agustin Heyden. E tabata di buena fe y no a worde stroba durante e tempo aki.

Notaris Mr. E.L.Lacle
Zoutmanstraat 6
Oranjestad - Aruba
Tel: 21071 - 22611.

CURSO DI HIGIENA DI SERVICIO VETERINARIO

ORANJESTAD(AAN)–– Servicio Veterinario ta bay organisa un curso encuanto higiena pa tur interesadonan.

E curso lo ser dicta ariba 11 y 25 di Maart, y ariba 1, 15 , 22 y 29 di April proximo.

E curso lo ta na Hulandes y lo ser duna na Servicio Veterinario, Arendstraat 45 y lo cuminza pa 8 or di anochi. E cursistanan lo haya e material necesario ora nan acudi na e curso y nan ta ser suplica pa trece pen y papel.

Tin bastante interes pa e curso di higiena na Papiamento. Despues cu e curso na Hulandes finaliza e interesadonan pa e curso na Papiamento lo ser avisa, ki dia dicho curso ta cuminza.

Interesadonan por aplica libremente te cu Diavierna awor na oficina di Servicio Veterinario durante oranan di trabao.

SPECIALS WEEK-END SPECIALS

VICTORIA

Hendrikstraat 28, Tel: 21541

LEGS 5 lbs	6.29	KETJAP BENTENG 250ml	1.79
PORKCHOP pa liber	2.85	PAMPERS Toddler 4/48	23.95
LOMITO pa liber	7.99	FLOR Toiletpapier 1 rol	0.50
CARNI SOPPIE pa liber	2.55	VICTORIA Catsup 14oz.	0.99
LOINRIBS pa liber	1.85	KRAFT Mayonaise 16oz.	2.25
RABO di BACA pa liber	2.45	SWEETHEART Dishw. 32oz.	3.45
MONDONGO pa liber	1.30	MALTA INDIA 7oz.	0.50
PORKCHOP HUMA pa liber	4.40	LITE BEER 48/-	48.50



Horario 8.30-12.30 patras tin amplio parkeerplaats.
2.30 - 6.30
Tur esaki y mas na PRIJS di
"VICTORIA"





LIPSTICK DISCO

★ ★ TA PRESENTA ★ ★

DIABIERNA,8 maart:LADIES NIGHT
cu un free drink pa tur e ladiesnan.
ENTRADA GRATIS ! ! !
DIASABRA,9 maart:GOLD DUST ON CARIBEAN TOUR.Bin aprecio e agrupacion di baile aki cu nan show international !!!
ENTRADA: fls.5,- pa persona
Hora: 10 p.m. en adelante.
DIADOMINGO,10 maart:TEENERSNIGHT.
Lo tin un dancecontest pa tur nos teenersnan cu premionan fabuloso.
Hora: 6 p.m. pa 11 p.m.
HAPPY HOUR DI 6 p.m. pa 10 p.m.
LIPSTICK DISCO TA HABRI tur dia for di 10 p.m. te den oranan di mainta
Cu MUSICA LOCAL y INTERNATIONAL varia

DEPORTE

TORNEO BUSHLEAGUE DI ASTROS SOFTBALL TEAM

ORANJESTAD(AAN)–– Astros Softball Team lo inicia e temporada di Softball Bushleague di e aña aki, cu tremendo torneo di Softball Bushleague, cuminzando Diadomingo 10 di Maart, ariba nan propio tereno.

E torneo lo tin duracion di cuatro siman y lo ta participando 16 di e mihor teamnan di Softball Bushleague di Aruba, caminda lo bay tin dos bunita trofeo pa esnan cu resulta campeon y subcampeon.

E schedule di e siman aki ta como lo siguiente:

Pa 9.30 or di mainta Montaña Lovers lo enfrenta Revlon; mientras cu pa 11.30 or di mainta Triple S lo enfrenta Aruba Bank.

Pa 1.15 or di merdia Kiss Concord lo topa cu West Punt Hitters y pa 3 or di merdia Seroe Pita Stars lo enfrenta Montezuma. Pa 4.30 or di atardi lo tin encuentro entre Tira Besitos y North Eagle Stars.

Gorden's Disco lo tey duna e tremendo torneo aki su bon ambiente pa tur esnan cu bin presencia e candeloso weganan aki.

MINIMARATHON 18 DI MAART

ORANJESTAD(AAN)– Pa di 5 aña consecutivo Idefre ta organiza su careda di 30 kilometer Internacional, ariba dia 18 di maart.

Pa coredornan local e ultimo dia pa inscribi pa e minimarathon ta diaranzon dia 13 di maart na oficina di Idefre.

Debi na e gastonan halto envolvi, e inscripcion lo ta 10 florin pa persona.

Pa coredornan interesa den caredanan na Bonaire Idefre a haya programa tambe . E caredanan mas atractivo ta dia 30 di april e careda di 18 km di Playa pa Rincon y dia 13 di october careda di 24 kilometer di Stadion pa Hotel Bonaire.

Pa informacion por pasa na oficina di idefre den Watertoren.

COPA BASILIO

ORANJESTAD(AAN)– Directiva di ASV Trappers ta organiza un knock out di domino cu lo tin nomber di Copa Basilio.

E torneo ta cuminza dia 15 di e luna aki.

Miembronan di Trappers ta ser invita pa ta presenta na e reunion relaciona cu esaki cual ta tuma lugar awe nochi 8 or na Trappers club na Sta. Cruz.

INTER UN WEGA TRAS DI VERONA

ROMA:–Na Italia e equipo Verona tin 2 punto di ventaha so ariba Inter cu ta na segundo lugar den e campeonato Italiano.

Na di 3,4 y 5 lugar ta sigui AC Milan, Torino, y Sampdoria, cu 27 punto cada uno, Juventus tin 25 Roma 23, Fiorentina 21, Napoli y Atalanta cu 20 empata na di 9 y 10 lugar

Despues ta sigui Avellino cu 19, Como cu 18, Udinese cu 16, Ascoli cu 14,Lazio cu 11 y na ultimo lugar tin Cremonese cu 8 punto.



" LE CHIC BOUTIQUE "
Bouw Ho·al Central
Pabouw Di Galeria Moderna
- TEL. 25976 -
LIQUIDACION TOTAAL
50%
Tur cos na mita prijs
Tur cos mester bai
VESTIR ULTIMO MODA -Size 5-20-
COSTUM JEWELERY -FANTASIAS-
VESTIR ULTIMO MODA - Size di 5-20 -
JEANS VARIOS ESTILOS - ZAPATOS - FAHA - BLU…S
CARSON - SAYA - MARCA TRISSI - Size 5-2
Tur cos mester bai, Probecha awor na ...
" LE CHIC BOUTIQUE "

CICLISTA DESCONOCI A SORPRENDE TUR PROFESIONALNAN

SAN MARINELLA:-- Na Italia sa tin cosnan di mas milagroso cu sa tuma lugar. Especialmente den caredanan di ciclismo esakinan ta tuma lugar.

Pesey tambe ningun hende a keda asina asombra ora cu un coredor desconoci, Roberto Calovi di 21 aña den e prologo di Tirreno -Adriatico a causa un di e milagronan deportivo aki.

"E cos aki mester ta un milagro italiano" Peter Post lider di equipo di Eric van der Aerden, e favorito Belgco cu a start ultimo. El a perde cu 11 seconde di Calovi.

E no tabata e unico sinembargo. Specialistanan profesional manera Visntini, Saronni, Hinault, Bardchelli, Indurain y Golz a keda leeuw tambe di e coredor desconoci.

E coredor joven tabata un di e promenan di e 183 coredornan cu a ser reparti den 23 equipo pa e careda di tempo na cos-

ta cerca di San Marinelli, un lugar di recreacion na lama cerca di Roma.

Ningun hende a tene cuenta cune, especialmente pasobra el a cuminza asina asina tempran.

Carlovi no tabata e unico coredor cu a termina den tempo rapido, pero tambe Michael Wilson.

Den un birada di e curso, entre casnan y palmanan no por a ser mira ningun hende. Esaki tabata un lugar ideal pa por a cologa na vehiculo di lider di equipo, ta locual prensa hulandes a skirbi.

AMSTERDAM TA PENSA ARIBA WEGANAN OLIMPICO COMPACTO

AMSTERDAM:—E promocion "Amsterdam tin'e" ta sona masha optimista pa locual ta weganan olimpico pa 1992 cu Amsterdam ta trata di atrae.

Segun e Fundacion Weganan Olimpico Amsterdam 1992 di ayera, e plannan ta abstracto pa e weganan aki y cu e imagen cu Los Angeles a crea di ta masha compacto lo ser treci tambe pero menos compacto.

Pa algun deporte, edificio di RAI por ehemplo ta mucho chiquito, complex di Universidad liber di Amsterdam tampoco ta adecuado di manera cu mester busca otro loclidadnan y tambe un localidad pa centro di prensa.

E comite olimpico ta mira cu Amsterdam lo keda centro di e weganan pero cu algun otro ciudad tambe lo forma parti di deportenan olimpico.

Ta ser trata di tene e weganan mas compacto posibel na Amsterdam locual economicamente ta mas factibel y cu por tin mihor posibilidad pa logra acuerdo di comite olimpico internacional..

Amsterdam ta luchando cu Barcelona, PAris y Londres pa haya e weganan.





PRIJS REGULAR
REBAJA CU
50 cen
DI E SIGUIENTE
PRODUCTONAN

BLACK PEPPER	2	oz.
GARLIC SALT	4	oz.
GARLIC POWDER	2½	oz.
CURRY POWDER	5	oz.
ONION POWDER	1,75	oz.
BBQ SEASONING	1	oz.



French's ®
DURANTE
SOLAMENTE LUNA DI MAART

BARCELONA CU 44 PUNTO COMO LIDER

MADRID: E equipo Barcelona tin un ventaha tranquil den e campeonato Spaño di futbol, y ta lider di e campeonato cu 44 punto, locual ta 11 punto mas halto cu Atletico Madrid cu ta siguinan.

Gijon ta sigui na tercer lugar cu 32 punto, Real Madrid di 30, Real Sociedad tin 29 y ta empata cu Bilbao, y na di 7 y 8 lugar ta empata Valencia cu Zaragoza cu 28 punto.

Despues ta sigui Sevilla cu 27, Santander cu 26, Malaga y Español cu 25 Osasuna y Valladolid cu 24, Betis cu 23 na di 15 lugar, Hercules cu 21, Elche cu 19, y Murcia cu 16.

TRIBUNA DI RCA TA SER INAUGURA DIASABRA

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra venidero e tribuna di RCA lo ser inaugura cu e torneo pre campeonato di AVB.

Den programa ta inclui bendicion di tribuna, un brindis, tocamento di himno y hisamento di bandera, saque di bala y e partido inaugural entre RCA y La Fama pa 8 or anochi.

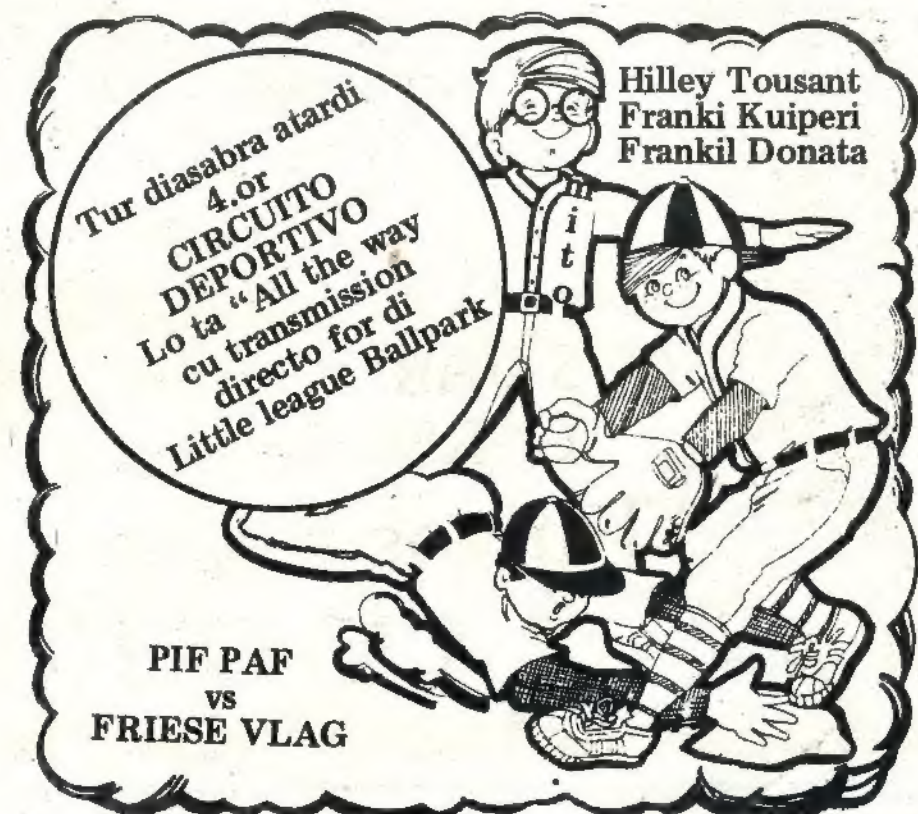
E toreneo lo sigui hentr luna di maart y tur diamars , diahuebs, diasabra y diadomingo.

E final ta dia 2 di april.

E programa pa diasabra awor ta cuminza 7 or anochi.



NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.



Bo tin gana di bay
Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

PROFESOR
"Ivanoy" Omeopata y
Paracicologo Botanico
Natoralista, Consejero
Social. Calle Nueva La
Quinta No.28-66
Cartagena Colombia

Pa tur drechamento y instalacion di Antenna di Television,
Drechamento di Television y Video.
Venta di Antenna y Accesorio marca: "Channel Master", cu Servicio Serio, Rapido y Eficiente, yama
FRAMAX INSTALLATIONS
Franco Acosta
Tel: 28602

Problema cu bo aparatonan y instalacionnan electrico, airco, frigidaire, stoof di gas etc. etc.
BEL:
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A

ANTIL
MANAGER
SPECIAL
****
E MANAGER SPECIAL den nos DEpartamento di Hardware ta sigui DIASABRA 9 di Maart, esaki ta e ULTIMO oportunidad pa hanja
10 - 15 - 20 - 25 te hasta
30 o/o DI DESCUENTO
Cumpra y Spaar Awor na :
ANTILLIAANSE
HANDELMAATSCHAPPIJ
DAKOTA y SAN NICOLAS

TA HUUR

FOR RENT
One HOUSE Luxemburgstr. .10 Eagle
FOR SALE
28 Foot Yacht Gasolin
Motors and one 1984
Mitsubishi Turbo Car
For more information call telephone 45550 or 46031. From 8 am to 3.30 pm, after office hours call 41893/22869

TA HUUR
Un APARTAMENTO
preferible pa un persona of pareha. Na prijs atractivo.
Bon bario den O'stad
Tel: 21696
durante ora di oficina

TA HUUR
APARTAMENTO
muebla, apart
Pasa personalmente
BUSHISTR.3 Ponton
Tel: 29024

TA HUUR
Un APARTAMENTO
no muebla
Fls.425,--
PONTON
Tel: 23156

TROMP CEMENT
PRODUCTION
conoci pa calidad den Blokki di cement, ta ofrece awor:
Blokki 4" masief a f.1,--
Blokki 6" masief a f.1,50
Entrega.
Traha machinal cu e mundialmente conoci Columbia Machine. Tel: 24594.
TANKI LEENDERT 203A

DIJKHOFF
PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas, plafond, cura of edificio contra di tur sorto di Insecto (houtluis) yama nos na 27271 entre 1'or y 5'or

TA BENDE

AVAILABLE NOW
1979 Ford Fairmont station wagon, living room, furniture workbench, cribs, chest, toys bicycles, children furniture, plants, drapes, moped, bathroom items, many other items New oak bedroom set queen size. Come Saturday, all day Bung.326 Colony. On other days by appointment only 93239.

TA BENDE
Un CONTAINER
40 pia
Excelente condition
Prijs 4.500,--
Pa mas informacion
TEL: 28448

TA BENDE
Un V.W. Amazone 1983
2 porta, 33000 km
Prijs fls.6.500,--
Yama Tel: 28448

TA BENDE
Un PIDA TERENO
± 670 m2
Pa fls.11.500,--
Banda di R.C.A.
Financiamento posibel
Tel: 31232

TA BENDE
Un PICK-UP
DATSUN
Fls.750,--
MORGENSTER 86

TA BUSCA

TA BUSCA
UN CAS PA HUUR
No muebla, den bon condicion cu min. 3 camber y 2 baño. Preferible den bario di Eagle of Sta. Helena. Yama mainta entre 9 - 12'or na
Tel: 26888 y 33020

PA ULTIMO VIDEO
FILMS
TV-VIDEO
REPAIR
PIEDRA PLAT
ENTERPRISES
Wilhelminastraat 115
Tel: 27733

SERVICIO
FINANCIAMENTO
Bo mester financiamento pa cumpra auto y Bo no por keda cla ariba Bo mes Anto contact nos na :
Tel: 21171
y nos ta regla e financiamento pa Bo.
Windstraat.20

TA BENDE

TA BENDE
pa motibo di viaje
Un CAS, 2 camber, garage tereno propio y tin tereno pa traha mas cas, cas full muebla, tur cos pa solamente f.55.000,--
pasa personalmente na
Rooi Afo 17-A.
Tel: 23542

PORCH SALE
Visboot 9 foot, pickup schaafmachine, stofzuiger, boxen, slaapk, service wandm, stove, schilderijen en veel meer, voor inform
TEL: 41211

TA BENDE
Un T.V. di color 14"
marca Zenith
pa f.400,--
un Atari game cu 5 cassette pa 150,--
Yama tel: 28450

FOR SALE
Household appliances and furniture, refrigerator, range with oven, dish washer, cloth washer and drier, room airconditioners, gas grill, console TV, dinet set, patio set, wafler toaster, mixer, etc. etc. convertible sofa, living room set, dining room, desk with chair-plants etc
Please call first. 92073
Bungalow 60. Ser. Col.

TA BENDE
Un MACHINE di
Blokki
Serodakweg 4. San Nic.
TEL: 46914

TA BENDE
Un TOYOTA 1000
cu sla dilanti
TEL: 25021

TA BENDE
TERENO
(eigendom)
5162 m2
na CASHERO
TEL: 32863

TA BENDE
Nobo nobo, un TRIKE di 4 speed, marca Honda 70. Pa inf. Tel: 25210 entre 8.30-12.00 y 2.00 - 6.00

TA BENDE
SET DI SALA y BABY-WIEG
Pa mas informacion
Tel: 48840 of 45304

TA BENDE

FOR SALE
Drawing table, Kingsize double bed with matressesjunior bed & matress, Rugs, elec. Fondue set, Rice cooker, side Tables, diner plate sets, playpen & matress, Car seat, Stroller and many other things. Koolbaaibergstr. 1 Lago Heights.
Tel: 48178

FOR SALE
LADA 1300
new model 2 yrs
in excellent condition
Koolbaaibergstr.1
Lago Heights
Tel: 48178

BOLIVARES
SE VENDEN
TELEF. 22592
Hora 1 - 5

NOS TA BENDE
e mihor calidad di
Santo
di CUNUCU
entrega te na lugar di construccion.
Tambe nos ta bende
Blokki
4 duim Fls. 1,- entrega
6 duim Fls. 1,50 entrega
Nos blokinan ta garantisa, door di fabrica y nos stock ta enormemente grandi.
Yama LOPEZ
Tel: 28448

FOR SALE
Rattan living room furniture, autm. washer, desk table, '83 Honda Quintet 5 spd, full equip. A/C, sun roof AM/FM, cassette, '83 Pickup 1/2 ton. Both in excelent condition. Tel. 94383/93137. Sero Col.

TA BENDE
1 GENERATOR
30 K.V.H. 440-380-220
110 V
Diesel
1 Denyo Diesel 5 K.V.A.
TEL: 27489

GRAN OFERTA
Pa motibo di viaje
Un auto HONDA
autm. 1980, den bon condicion
Prijs fls.3800,--
Pa inf. Tel: 31304

GARAGE SALE
Saturday, march 9
8:00 a.m.-12:00 p.m.
Bung.24, Seroe Colorado
Plants, Furniture, curtains
Tools, scuba gear
and lots more.

TA BENDE
Un TENT pa 4 persona
Yama
TEL: 41772

TA CUMPRA STAMPIA

Bo kier bende bo coleccion di stampia di Hulanda, Antillas Hulandes, Suriname, Indonesia of Ned. Indie?

Ta paga CASH pa bo coleccion.

Splica kico bo tin y bo lo ser contacta pa un appointment pa evalua bo coleccion.

Manda bo descripcion pa:

No. 688
P.O.Box 695 (DIARIO)
Aruba, N.A.

REMITIDO

PALABRANAN

Mi ta gradicido pa e posibilidad di responde na e remitido di Diaranzon 6 di maart na pagina 14 di DIARIO.

E ruman catolico den cristo a expresa su mes masha bon y a duna nos algo pa medita. Ta bon pa hendenan lesa y pensa hopi ariba loque ta expresa.

Sin embargo, mi tin cu comenta brevemente en cuanto dos dos. E prome cos ta e uso di e palabra "egoismo" den e texto cu e ta cita for di bijbel.

Ta strañami e traduccion di e palabra griego 'sarki" cu ta significa "carni" cu egoismo. Pesey , laga nos mira e significacion di egoismo.

Segun e diccionario 'Pequeño Larousse Ilustrado" copyright 1964, nos ta lesa:"m. (del lat. ego, yo). Inmoderado amor de si mismo, que haci pensar solo en el interes personal: el egoismo es una imperfeccion del corazon, y de la inteligencia."

Bon, e palabra egoismo tin referencia na un expresion di hende su mes pa motibo di e "yo".

Anto segun e cita menciona caba, e persona mes ta autor di tur e cosnan menciona. Al contrario, egoismo ta un manifestacion di carni.

Awor, laga nos mira e significacion di e palabra "sarki" of "Carni".

Carni ta significa , den su uso aki, e naturaleza totalmente deprava o corumpi, esta, vil di hende.

Nos a hace cu esey. E poder di e naturaleza ey ta kibra (Rom. 6) e momento cu nos ta nace di nobo o kere solamente den e sacrificio completo di Cristo pa nos salbacion personal.

Pesey , loque ta menciona aki ta fruta di e naturaleza pecaminoso.

Ora nos tanace di nobo, e naturaleza corumpi o carni no ta muri o ta destrui, ma ta perde su forza pa e creyente den Cristo (rom. 6). Pues, e creyente ta bao di ningun obligacion pa obedece.

ta, segun e contexto mas ariba, e Galationan a cuminza e bida cristian den poder di Spirito Santo, ma awor tabata trata di cumpli cu ne pa medio di warda e Ley di Mozes. E apostel Pablo ta mustra nan e mihor bida, e unico pa e Cristian, bao e control di Spirito Santo. Nos ta mira cu e creyente ta liber di e poder di e naturaleza bieuw (carni) y e pica cu esey ta causa. E cristian ta liber awor pa scoge e bon y refuta e malo.

Spirito Santo ta cumpli cu ley di Mozes (Rom 8:1-16).

Asina ta , e Cristian di su mes no por cumpli cu e boluntad di Dios cu su mes esfuerzonan. E ta liber pa pone su mes bao e control di Dios pa medio di Spirito Santo pa cumpli cu e boluntad di Dios y sea un bon yiu di Dios.

E otro comentario mi kier haci ta encuanto e

No obstante , e naturaleza corumpi o carni tey pa trata di controla e creyente, mescos cu prome cu el a nace di nobo.

Anto e forza di e texto prome palabra y e ultimo frace di e cita di Juan 3:16.Ta parcemi un type fout. Mayoria di Bijbel ta traduci'e manera: pasobra, de tal manera, for..

E palabra Griego ta "Outoos" cu ta significa: "di e modo ey, manera ta sigui."

Na fin di e versiculo, despues di e palabra Dje, ta falta henter un frase sin e señal di esey cu ta.... E palabranan laga afor ta: "No bay perdi, ma".

Ta bon pa observa cu e siguranza tey di nos salvacion. Ya nos tin e caba desde e momento cu nos

SPECIALS!

Hardware & Building Materials Centers in O'stad, Dakota & San Nicolas

15% Cash Discount on:

electric motors: electric & gasoline pumps; hammers & planes; rachet screwdrivers & push drills; iron & galv. sheets; galv., copper & PVC pipes; asphalt roofing & felt papers; interior, exterior, bifold, closet & sliding doors; brass welding rods & electrodes.

ACE

20% Cash Discount on:

wolmanized southernpine lumber no. 1 and 2.

Home Centers in O'stad & San Nicolas

15% Cash Discount on:

tricycles; vacuum bottles; "Rubbermaid" microwave articles; chinese wok sets; bar chairs, melamine service sets; scissors & knives; mail boxes; "Rubbermaid" clean-up caddy, bag holders & organizers; enamel cookware; and "Revere" copper bottom cookware.



We also selling Kiwanis, Lions & Caribe Lottery tickets.



B.J. ARENDS & SONS INC.

"WHERE YOU & YOUR HOME ALWAYS COME FIRST"

HISTORIA DI E CHIKOTE

E chikote ta sinti'e hopi goza
Ora di Betico e ta bochorna
Pero e no mester lubida
Cu su historia ta bon documenta.

E chikote ta sali pa lama
Pa trata di mata e pisca
Pero su cas el a regresa
Problema cu otro el a encontra

E chicote a keda babuba
Ta pakico mi a ser castiga
Awor mi a keda sin pisca
Y pa colmo tambe tur hambra

E chikote cu ofende hende
Su keeshi mi lo bende
Su castigo e lo haya
Den su cas o riba caya

E PISCA



HOLLAND

BISCUITS

CALIDAD NA PRIJS ABAO

HIBA DOS PAGA UN

Hiba dos di cualquier
PALLY
Biscuits di bo gusto
Y PAGA PA SOLAMENTE UNO NA SALIDA

ESAKI TA UN OFERTA DI INTRODUCCION!

INTERNACIONAL

DOLLAR A RECUPERA DI E KLAP RICIBI NA NEW YORK

AMSTERDAM:—Dollar americano ayera a recupera ariba mercadonan di valuta europeo di e klap di reduccion di curso na New York diaranzon ultimo.

e curso sinembargo a keda bao di e nivel di e dia anterior.

Curso di dollar a habri na Amsterdam ayera bao influencia di e desarollonan na New York, cu seis cent mas abao, y a marca 3.8235 florin.

Tabata tin un aumento cu a conduci na un curso medio di 3.8560 cu ta 2.5 cent menos cu e 3.8820 di diaranzon.

na final di dia e curso tabata mas di 3.85 florin.

Awe banconan lo pidi na Hulanda 3.92 pa dollar y lo paga 3.80, locual lo ta un reduccion di dos cent compara cu e tarifanan di ayera.

Ariba mercadonan di valuta Europeo, curso di dollar a keda bao di e nivel di diaranzon. Na Frankfurt a ser registra un curso oficial ayera di 3.4087 mark, casi 1.5 pfenning menos cu e 3. 4235 mark di e dia anterior.

PRODUCCION DI PETROLEO A AUMENTA PA PAISNAN OPEC

PARIS:—Produccion di petroleo di paisnan exportador di petroleo , na februari a aumenta cu mas di 16 millon bari pa dia, e maximo cu OPEP mes a stipula.

E aumento a bini door di e aumento di produccion di Iran, segun e rapport mensual di IEA, e Associacion internacional di energia.

Segun IEA, na februari e paisnan exportador di petroleo a produci un promedio di 16.3 millon bari pa dia contra 15.4 millon bari na januari. No ta unicamente Iran a produci mas, pero tambe Saudi Arabia, Nigeria y e Estadonan di Emiratonan Arabe. E desarollo aki ta un violacion di e lucha di OPEC pa stabiliza mercado di petroleo..

Durante su reunion na october e organizacion a dicidi di controla locual a ser acorda esta controla produccion di e paisnan miembro y otronan, pero aparentemente e control no a funciona eficientemente. Januari tabata e unico luna te awor cu produccion a keda bao di e margen acorda.

IEA ta spera cu pa e prome cuartal di e añ aki e produccion lo keda si bao di e nivel maximo.

E 15.9 millon bari pa dia cu ta e acuerdo ta bao di e 16.7 millon di e di cuarto cuartal di aña pasa y e 17.8 millon di e prome tres lunanan di aña pasa. IEA ta spera cu produccion di paisnan cu no ta miembro di OPEC lo baha di 28.3 millon bari pa dia di e ultimo cuartal di aña pasa, pa 27.9 millon bari pa dia den e mes periodo e aña aki.

GRADISIMENTU

Na nomber di famia Albus-Illidge nos ta gradici tur rumannan,amigo y conocirnan cu a mustra atencion na ora di enfermedad,falleciemento y entiero di nos difunto stima:

MEDERICA GRAZIELA ALBUS-ILLIDGE

Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.

VATICANO PREOCUPA CU SITUACION NA MEDIO ORIENTE

VATICANO:—Pa basta tempo caba tin contactonan entre Vaticano y Organizacion pa Liberacion di Palestina ,OLP, y e contactonan aki segun a ser comenta for di Vaticano mester ser mira den luz di preocupacion di Santa Sede pa paz den Medio Oriente y e problemanan relaciona cu esaki.

E problemanan ta encera entre otro asunto di refugiadonan palestino y estado di Libanon.

Segun vocero interino di Vaticano Mgr. Guilio Nicolini, e contactonan ta entre e organizacion pa medio di nan lider Yasser Arafat y Santa Sede y e declaracion di Vaticano ta relaciona cu entrevista cu Arafat a duna na e semanario italiano Espresso".

Den e entrevista Arafat a laga sa di tin contactonan sistematico y util cu Vaticano ariba tur nivel.

El a laga sa cu actitud di Papa den e asunto di Jerusa..m ta algo cu nan ta orgulloso di dje, y a agrega cu e Papa tin un autoridad grandi moralmente y pesey por contribui na solucion di e problema aki.

Vaticano no tin relacion diplomatico ni cu Jordania ni cu Israel. E motibo oficial cu ta ser duna pa esaki ta cu Santa Sede ta mantene contacto solamente cu paisnan cu tin frontera fijo y cu ta reconoce internacionalmente.

Papa a boga na varios oportunidad pa dunamento di status internacional na Jerusalem, di manera cu religionnan mundial por tin nan lugar religioso y derechonan religioso na e lugar aki.

PALABRANAN ... Continuacion di pagina 11

a kere den Dios Su Yiu unigenito, y nunca nos lo perd'e pasobra nos no ta bay perdi nunca.

Masha danki pa e oportunidad di expresa mi pensamentonan di e espacio concede na mi den DIARIO.

Robert McLain
P.o. Box 410
Oranjestad, Aruba.

IGLESIA PENTECOSTAL

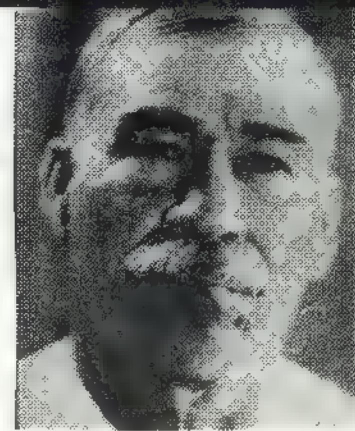
OR ANJESTAD(AAN)—— Igl ia Evangelica Penticosta Asamblea de Dios cu ta itua den Wilhelminastr t a extende un invitacio pa Diadomingo 10 di Ma t proximo pa un cele racion di su cuarto ani rsario.

) tin un comedia, cantica etc. di 3 or di atardi pa 30or.

Juinan di e difunto

Sr. IZAAK IRAUSQUIN

Q.E.P.D.



Ta invita tur nieto y nietanan,bisiña y conocirnan y demas familianan pa un santo sacrificio di misa,cual lo tuma lugar awe nochi Diabierna 8 maart pa 6.30 p.m. na Iglesia Cristo Rey na Brazil y despues pa ultimo rosario di 9 dia na cas Avecinastraat 10 na playa.

INVITACION DI MISA

Na nomber di su esposa,Theresita Dijkhoff y juinan ta invita tur famia,amigonan y conocirnan pa asisti awe atardi 8 di maart na un santo sacrificio di misa na misa Santa Anna na Noord pa 6.30,pa recorda e prome aniversario di fallecimento di,



FRANCISCO DIJKHOFF
mihor conoci como CHICO di
"Dijkhoff Drafting Bureau N.V."

Di antemano masha danki.

Na nomber di Lydia Martha y famia y demas rumannan nos kier a invita tur famia,amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa ariba diabierne (awe) dia 8 di maart na misa San Francisco pa 7'or di anochi,pa recorda e di 5 aña di fallecimento di:

Mario Maduro

MAI q.e.p.d.

ESTADOS UNIDOS LUNA PASA A FIA MAS TANTO PLACA ARIBA MERCADO DI CAPITAL INTERNACIONAL

PARIS:—Estados Unidos luna pasa cu 4.9 millard dollar ta e pais cu a fia mas tanto placa ariba mercado internacional di capital.

Despues ta sigui Hapon cu 1.8 millard dollar, Francia cu 1.5 y Italia cu 1.4 millard dollar, segun cifranan provisorio cu a ser publica pa e organizacion pa cooperacion y desarollo.

OESO ta bisa cu transaccionnan den dollar a aumenta considerablemente ariba mercado di capital.

E parti di transaccionnan di dollar a subi di un promedio di 63 porciento e aña cu a pasa te 70 porciento den e prome dos lunanan di e aña aki.

Segun e organizacion creditonan duna den otro valuta cu no ta dollar a sufri cu e tension cu tabata tin desde comienzo di e aña aki ariba mercadonan di cambio.

Na februari un total di 17.5 millar dollar a ser fia ariba mercado internacional di capital locual ta 4.6 millard dollar menos cu na januari pero 3.7 millard dollar mas cu februari aña pasa.

ECONOMIA MUNDIAL

ECONOMIA

Brother Industries e fabricante mas grandi di machinenan di cose y typewriter lo bay construi un fabrica na Wrexham,Wales pa e aña aki ainda cuminza cu produccion di 240 mil machine pa aña;

*****Gobierno di Israel kier haci e ciudad portuario Eilat na Lama Corra un Zona liber di impuesto pa asina atrae turistanan di exterior. Particularidadnan relaciona cu e plan aki no a ser informa, pero ta ser spera cu dentro di algun siman caba e turistanan lo por haci compra sin cu nan mester paga impuesto ariba esaki.

*****Directiva di compania estatal di petroleo di Noruega ta spera cu produccion di petroleo y gas den sector di Noordzee lo aumenta di 61.2 millon tonelada aña pasa pa 61.8 tonelada di petroleo e aña aki. Aña pasa december e ministro di petroleo y energia di noruega Kaare Kristiansen a duna di conoce di ta spera cu produccion lo reduci e aña aki te na 58.6 tonelada.

*****Importadornan frances di awor en adelante mag cubri nan riesgonan di valuta pa un periodo di seis luna via transaccionnan via Union Economico Europeo, e unidad artificial monetario di comunidad europeo. Esaki ta significa cu a bini na un suavizacion di e determinacionnan encuanto divisas cual a ser introduci na 1981. Te ainda mayoria di importadornan por a cumpra nan divisas necesario pa paga nan mercancia, dos dia prome cu e fecha di pago. Esaki a haci cu a bira casi imposibel pa cubri nan mes contra cambionan di valuta.

*****E compania estatal frances Elf-Aquitaine lo participa den exploracion di petroleo den Noord oost di Tanzania. E compania a logra 30 porciento di un area di 12 mil kilometer cuadra ariba cual Kuwait Foreign Petroleom Exploration Corporation (Kufpec) y International Energy Develpment Corporation (IEDC) cu ta estableci na Ginebra tabata tin derecho. Si wordo haya petroleo Tanzania ta ricibi 70 y 85 porciento. IEDC ta traha den e area for di 1981.

*****E reservanan di Israel den exterior a baha ultimo luna cu 135 millon dollar te na 2.2 millar dollar segun Banco Central di Israel a laga sa. Expertonan ta considera un reserva di 3 millar dollar como e minimo absoluto. Nan ta urgi e gobierno pa trata na haya suspension di pago di debenan y interes. Den e lunanan venidero Israel mester paga back debenan na 7.7 millard dollar. E pais tin un debe den exterior di 24 millard dollar.

*****E compania di energia americano Coastal Corporation a haci oferta ariba capital di accion di American Natural Resources. Coastal kier 60 dollar pa accion locual ta bira un suma total di 2.3 millard dollar. American Natural REsources a laga sa anteriormente caba di no ta interesa .

*****E ola di frialdad na Europa a haci cu consumo di coriente na West Europa a aumenta drasticamente. Segun e compania Aleman di suministracion di coriente, na Francia a ser usa 17 porciento mas coriente cu na januari aña pasa. Na Austria esaki tabata 16 porciento mas, na Suiza 15 porcinto mas. Alemania Occidental mes a usa 9 porciento mas coriente, mescos cu Belgica. Gran Bretaña a usa 7 porciento y Hulanda 6 porciento mas.

CALIFORNIA TA IXIGI MILLARD DOLLAR DI SHELL Y OTRO COMPANIANAN

NEW YORK:—Estado di California y e ciudad Long Beach a entrega keho contra seis compania di petroleo , entre nan Shell Oil.

California y Long Beach ta indica cu e companianan aki, conspirando , a stroba nan di haya un entrada di 350 millon dollar di impuesto y ta exigi 3 biaha mas tanto como daño y perhuicio.

Ademas di Shell Oil, keho a ser entrega contra

Sigi lesa pagina 15

MUCHA HOMBER DI 17 AÑA ACUSA DI ATENTADO

BELFAST:—Un mucha homber di Irlanda Norte, di 17 aña di edad oficialmente ta ser acusa di e atentado di bom ariba un warda di poliz na Newry, unda 9 agente policial a perde nan bida.

Segun polis durante interogacion e mucha homber no a menciona un palabra y no a admiti tampoco.

THE WAREHOUSE

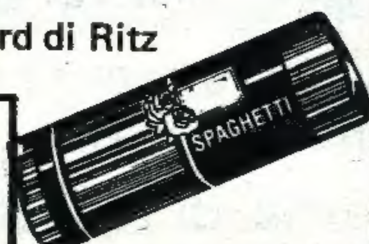
WERFSTRAAT 7
TEL: 32843

WEEKEND SPECIAAL

Panoord di Ritz

TURKEY HAM	~~1,40~~	0,94 PER ONS
LEGS 5 LBS		6,39
LIONRIBS	~~3,00~~	2,25 PER POND
LUCIFERS PIRAMIDE	~~0,65~~	0,50
UIEN	~~1,40~~	1,00 PER POND
HYDEPARK DOG FOOD	~~0,87~~	0,65
DREFT AFWASMIDEL 1 LT	~~9,10~~	7,50
HOLIDAY W.C.PAPIER	~~0,60~~	0,55
HONIG MIX,voor MACARONI,BAMI,NASI,enz.	~~1,52~~	1,35



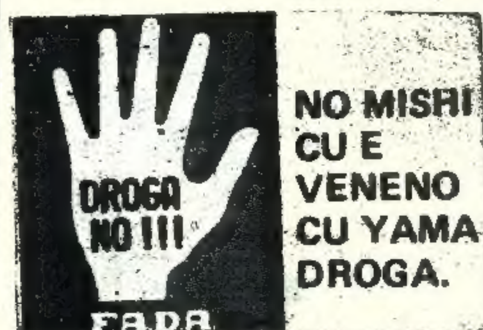








EN OP ALLE BELEG 10o/o KORTING
DAT KAN ALLEEN BIJ DE
The Warehouse Supermarket
DAAR IS UW GULDEN EEN DAALDER WAART.



NOVELA

REY DI CONTRABANDO

CAPITULO 3

Algun di e companianan chiquito aki tabata florece na un modo sorprendiente y misterioso.
Pa e tres compañeronan di SAI sinembargo motibo di e florecemento aki no tabata misterioso; sinembargo, nan tabata sabi cu nunca nan lo por laga SAI florece di tal forma.

Gracias na un amigo di dje, Coolidge a logra haya un oficina chiquito huur na Manilla ariba e isla Luzon, e isla mas grandi di Filipinas. E apartamento tabata tras di tienda di un Chines cu tabata negocia den tur cos cu hende por imagina, for di arma clandestino te cocaine y opio. Coolidge no tabata mucho entusiasma ora nan a ofrece'le e lugar aki como oficina. E lugar aki tabata tin mal reputacion den circulonan di poliz y no por nada autoridadnan tabata mira e companianan iregular cu un vista sospechoso. E lugar unda e oficina di SAI tabata, sinembargo lo contribui pa fortifica e confianza aki, pero no den poco tempo.

Pero, no tabata tin otro medio. Como un gran sorpresa pa e amigonan e Chines no tabata cobra un prijs mucho halto pa huur di e oficina y na Manila tabata tin un scarcedad asina grandi di lugar di biba, mientras e prijsnan cu generalmente ta worde cobra pa un cuarto chiquito tabata asina halto, cu en realidad tabata un cuestion di acepta e oficina aki of di keda sin ningun.

Aña aden, aña afor, SAI a lucha duro pa su existencia. Algun vez tabata parce cu en berdad surte tabata favorable pa e compania joven aki, pero ultimamente tabata parce manera cu tur cos tabata contribui pa laga e compania aki tambe sigui ehemplo di cantidad di otro: un fin inglorioso.

Coolidge a bira for di den bentana y a waak su otro dos compañeronan; su cara tabata calmo awor y rond di su boca tabata tin un sonrisa. "Cos ta terible muchanan", el a bisa, --pero nos no ta gana nada cu lembe papa cayente manera pushi. Si nos mes no pone un fin na dje, awe of mañan otro lo hacie'le. Anto nos ta mas leuw ainda. Mi a pensa cu no lo tabata tin exito, pero nos tabata tin mala suerte. Si tres luna pasa nos no a kibra rabo di e aeroplano ora nos tabata bay subi na Lao-Po-Dele.....--.

--Anto ainda nos lo no a sacapa, Dan--, Tracy a cay aden. --Esaki no ta cuestion di e algun miles di dollar cu e rabo kibra a costa nos. Nos tin mucho poco capital pa por competi cu e otro companianan. Kende tin confianza den un empresa cu tin un aeroplano sol, y cu ta bula semper bay cu e mes un tripulacion? Podiser tin un posibilidad, cu nos.....--.

e ta continua mañan............

radio carina
TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or
E Programa di tur Estilo
SINTONIA ABSOLUTO DEN 85
JOHNNY'S GOLDIES

PAHRANAN TA HIBA GRIEP DI UN PAIS PA OTRO

TEL AVIV:—Virus di casi tur sorto di epidemia di griep rond di mundo, ta ser causa pa pahranan cu ta bula di un pais pa otro durante cambio di temporadanan, segun un rapport di instituto veterinario di Israel na Tel Aviv.

E instituto cu ta investiga pendamianan, malesanan contagioso cu ta plama na areanan grandi ta haci esaki como cu Isreal a ser escogi como centro pa e investigacion mundial como cu e pais aki ta situa den ruta di pahranan cu ta bula di centro y Oost Europa pa Africa y Medio Oriente.

E proyecto ta ser dirigi pa Profesor Michael Lipkind y ta ser subsidia pa World Health Organization.

E isolacion politico di Israel cu ta haci cu trafico liber pa paisnan bisiña ta limita ta haci Isael un pais ideal pa investiga e plamamento di virus aki.

GANASHI DI 113 MILLON PA COMPANIA DI AVIACION CHINO

PEKING:—E compania Nacional di aviacion Chines, CAAC aña pasa a haci un ganashi di 113 millon dollar locual ta un recod.

E compania aki ta percura pa masha divisas pa e pais.

E ganashi ta 3.5 biaha mas grandi cu esun di 1980. No ta conoci con grandi e ganashi tabata na 1983.

Segun Shen Tu, director general di CAAC lo bay cumpra mas avion y constru mas aeropuerto y CAAC ademas lo bay bula ariba rutanan internacional. Intencion ta tambe pa cera acuerdonan entre e compania chines y companianan di exterior pa huurmento di avion, pa fianzanan y pa cooperacion tecnico pa modernizacion di e flota.

Luna pasa CAAC a cumpra 3 airbus y cerca Boeing nan a encarga 7 avion, y 9 serca Tupolev.

Den circulonan exterior ta ser comenta cu CAAC ainda kier cumpra mas avion.

E compania nacional di China aña pasa a transporta 5.54 millon pasahero di cual 1.2 millon ariba rutanan internacional.

MUBARAK TA OPTIMISTA DI YEGA NA ACUERDO CU PERES

JERUSALEM:—E presidente Egypcio, Hosni Mubarak a bisa cu den su conversacion cu Rey Hussein di Jordania, tabata tin progreso grandi. El a declara na e corant Jerusalem Post optimista di e posibilidad cu prome ministro Perez cu ne lo yega na un acuerdo pa representantenan palestino tuma parti na e eventual deliberacionnan di paz.

Israel ta contra participacion di OLP na e deliberacionnan pero ta dispuesto di papia cu palestinonan modera cu ta reconoce estado di Israel y cu ta condena violencia.

"E punto aki mester wordo kibra cu Perez. Mi ta sigur cu nos por yega na un acuerdo ariba e cuestion aki"segun Mubarak den e entrevista cu e corant Jerusalem Post.

El a declara mas aleeuw cu su pais lo tuma contacto cu "su rumannan" na Israel pa envolvi nan den e dialogo cu meta pa promove e proceso pa logra paz.

PENTAGONO A PARA PAGONAN NA GENERAL DYNAMICS

WASHINGTON:—Ministerio Americano di Defensa durante 30 dia lo no paga e compania americano General Dynamics y esaki ta ariba ordo di Caspar Weinberger.

Segun Washington a laga sa y a mustra cu durante e periodo ey lo investiga si pagonan injusto a ser paga na e compania.

Siman pasa congreso a acusa e compania durante un audiencia di practicanan ilegal, entre otro di hisamento di prijs. Director di General Dynamics a desmenti e acusacionnan aki.

E compania aki ta produci diferente arma pa ehercito variando di tankinan te na submarinonan.

E investigacion encuanto practicanan di General Dynamics a tuma lugar despues cu un ex empleado cu actualmente ta biba den exterior a presenta grabacion di tur esaki.

A ser presenta na director di e compania documentonan cu ta mustra cu pa un reunion di un siman di e funcionarionan halto di e empresa, a ser presenta un cuenta di 100 mil dollar. Ariba e cuenta tabata tin tambe un suma di 155 dollar pa warda un cacho di sbu director cu a presencia e reunion.

Weinberger a declara durante e reunion cu General Dynamics a presenta cuentanan cu no tin nada di haber cu entrega di material.

LESA DIARIO



Diaranzon anochi na Joey's Drive Inn. Alfonso Brown, un homber cu merece elogio despues di a milita pa ocho aña den e equipo di La Fama, a tuma despedida en vista di e hecho cu proximamente e lo bay establece su mes na Sint Maarten. Durante e brindis cu tabata tin pa Brown, Fermin Tromp a haci entrega di un plaquette na Brown, cu sigur lo keda recorda su equipo La Fama Vets, cu actualmente ta ser gesponsor pa Joey's Catering. Alfonso den un discurso, no kier a papia di bisa ayo, comoquiera cu e mes ta sinti cu cualquier rato e por regresa.



Actualmente ta den haf di Aruba e bapor di guera Canades, H.M.C.S. Preserver, cu tin un tripulacion di 250 persona. Capitan Brooke Diaranzon a realiza un bishita di cortesia na Gezaghebber Bislip acompaña pa e oficial di Mariniers-kazerne na Aruba, Lopes.

Cu Orgullo y Alegria nos ta participa nacemento di nos jui y nieto

RAYMOND MAXIMILIAN ARENDS Jr.

Mayornan;Elaine y Raymond Arends
Welanan;Jenny y Clarita
Jossy y Aida



BALLOON PUB

Na Moko

DIABIERNE: "Los Pimentosos"
entre 9 - 5'or.Entrada fl.5 pa caballeros
Damas Gratis
DIASABRA: "Time y Triple S"
for di 9'or te cu 5'or
entrada fl. 12,50 pa persona.
DIADOMINGO; HAPPY HOUR
cuminsando for di 7'or te cu 5'or
Musica "DISCO"

BINI UN BINI TUR



Con. di pagina 13

Chevron, Texaco, Exxon, Mobil y Unocal Corporation.

Nan ta ser acusa di a viola e ley di anti trust door di entrega lista di prijs mas abao cu e prijs of balor real. De vez encuanto e seis companianan tabata haci transaccionnan di cambio pa tapa e balor real di e petroleo. Esaki a causa cu na henter California prijs di petroleo crudo a baha.



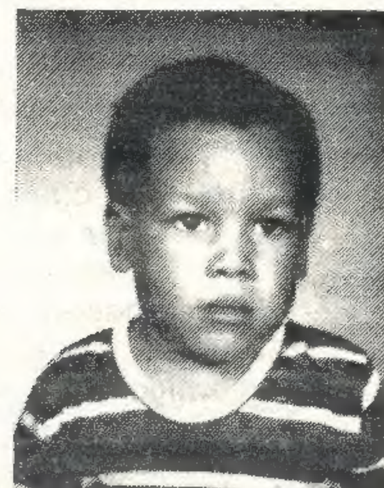
SOCIAL

Ayera a cumpli 7 aña e artista di breakdance ALEXIS PETRONIA JR. cu ta ricibi masha pabien di su mam y tata, rumannan, oma's, tantanan, primo y primanan, especialmente di su OPA, demas familia y di DIARIO.





Awe ta cumpli su prome añito e prins di cas GEOFFREY JACOBS cu ta ricibi felicitacion di su papi y mami, prima, omo y tantanan, welo y welanan, padrino y madrina y di DIARIO.



Awe ta cumpli 4 aña LINDOMAR PRESCOTT. Felicitacion di su mama, wela y welo, tantanan y omonan, primanan y primonan, madrina y padrino y demas familia y di DIARIO.



Ayeratardi Blanca Mariana Croes a drenta enlace matrimonial cu Carlo Roberto Mansur. Na Misa di Inmaculada Concepcion na Santa Cruz e bendicion religioso a ser duna. Durante un recepcion na Aruba Palm Beach Hotel por a felicita e joven pareja, na kende DIARIO tambe ta extende su mas sincero felicitacion.

POLIS

LADRON Y SU COMPLICE DETENI

ORANJESTAD(AAN)—Diaranzon ta drenta e informacion cu den Bernhardstraat, den e edificio di Antilliaanse Meubel Fabriek tin ladronicia tumando lugar. Mes ora dos patruya a ser despacha pa e sitio. Recherchenan a rondona e edificio. Ora cu e ladron den e empresa a ripara cu el a ser atrapa, el a trata di core bay, pero pafo a ser deteni. El a duna nomber di E.F.B. di 20 aña cual despues a resulta di ta nomber falso, ya cu su inicialnan ta N.N.H y e tin 19 aña di edad.

Pafo a ser deteni tambe e homber di 11 aña MMP kende tabata vigila pa su compañero, pero no a haya oportunidad di avisa e compañero cu autoridadnan policial a yega. Tur dos a ser hiba warda pa interogacion y mas investigacion y a keda cera.

REFRESQUERIA TAMBE A HAYA BISHITA DI LADRON

ORANJESTAD(AAN)—Diaranzon madruga ladronnan a bishita tambe Rowigini na Sta. Cruz. Propietaria di e negoshi a denuncia e caso di kiebra aki. El a declara cu tabata algun cos y a keda di traha un lista, segun inventario, pa determina kico a ser horta. E caso ta keda bao di investigacion.

LADRODINCIA FOR DI CAS DI PUEBLO

ORANJESTAD(AAN)—Diaranzon merdia un supervisor di FCCA , R.N. di 26 aña tambe a denuncia un caso di kiebra y robo. Esaki a tuma lugar den un di e casnan di pueblo na Madiki. Segun e denunciante ladron a kibra un bentana di cushina y despues a los un otro ventana completo y a bay cu esaki. Ecaso aki tambe ta ser investiga.

BEBIDA Y SIGARIA HORTA

ORANJESTAD(AAN)—E homber J.C. di 29 aña a denuncia tambe un caso di kiebra y robo cu a tuma lugar den su negoshi na Playa. Ladronnan a kibra cercadura di un porta y a drenta. Nan a horta 3 carton di sigaria, 4 caha di cervez y 9 botter di biña.

DOS NOMBER NOBO DE REGISTRO

ORANJESTAD(AAN)—Diamars anochi entre 11 or y 2 or di madruga diaranzon, recherche di mucha a tene control den casnan di sita na Playa.

Durante control nan a topa cu e muhernan RSM y PRK cu ta practica nan ofishi na Aruba, pero cu no ta inscribi den registro.Ta trata di dos muher di afo casa cu Antillano. Nan a ser avisa pa pasa na autoridad pa laga inscribi nan nomber locual nan a haci tambe e dia siguiente asina cu dia a habri.

GRUPO DI MUHER DOMINICANO DETENI

ORANJESTAD(AAN)—Durante un control di polis a keda deteni atrobe un total di diezun muher Dominicano, cu a haya un estadia di un anochi na prison di Dakota pa awe nan regresa nan pais.

E diezun muhernan a keda deteni debi cu nan ta para na skina y ta trata di atrae atencion di hombernan.

Celnan na warda tabata yen y nan a haya acomodacion especial na Dakota.

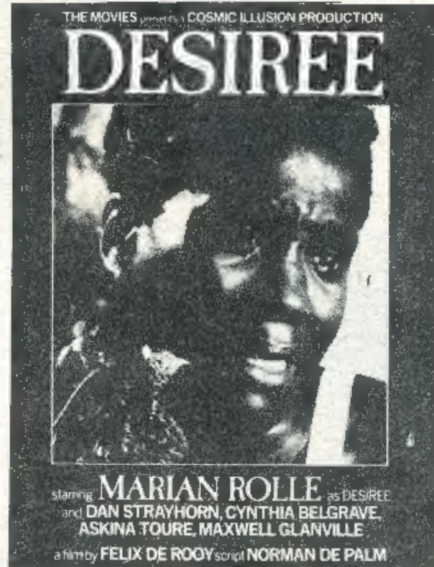
FLORY'S
Fashion Boutique
A caba di ricibi:
UN SURTIDO GRANDI
di
SAPATO
y BLUSA na size grandi
y BROEKPAK
HENDRIKSTRAAT 7
TEL: 31922

CARRIBEAN MERCANTILE
MOBILE BANK STOP

FRIDAY
8;30-9;30
Church
Tanki Leendert
10;15-11;15
Technical School
San Nicolaas
11;30-12;30
Colegio Cristo Rey
Brazil
13;30-14;30
Baby Store
Piedra Plat
14;45-15;45
Sun Kong Supermarket
Tanki Flip

Boulevard Theatre

I
TODAY
at 8:30 p.m.



Action-Drama 18 yrs.

II
TODAY
at 8:45 p.m.



action comedy 18 yrs.

6:00 p.m.
THE BEARS AND I



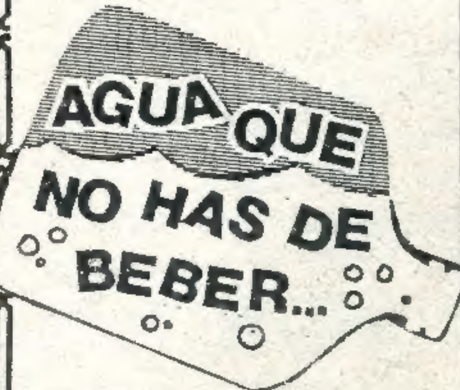
all ages

12 p.m.
KASTEEL



sex - movie 18 yrs.

Drive – In
TODAY
at 8:30 & 12:00 p.m.
SUNDAY at 9:00 p.m.



Action Drama 14yrs.

Principal
TODAY
at 8:30 p.m.



action drama 14 yrs.